

IMAGINÁCIE

Košice/Mestský park/16.-18.6.2016/začiatok po 21:15

Projekt pod záštitou primátora p. Richarda Rašiho

Milí priatelia,

Máme za sebou šesť rokov s úžasným projektom, ktorý priniesol radosť mnohým. A pred sebou tri posledné predstavenia. Napriek veľkej snahe sme nezískali dostatočnú podporu na jeho financovanie, ani v ostatných dvoch rokoch, ani teraz. Taký náročný medzinárodný projekt sa nedá utiahnuť z lokálnych samosprávnych zdrojov.

A sponzorov je každým rokom menej. Sme naozaj vďační za všetky príspevky na Hithit-e, žiaľ, ani tie nedokážu naplniť rozpočet. Lebo vstup „zadarmo“ musí ktosi zaplatiť. Takže sa lúčime so stovkami úžasných umelcov, ktorí si Košice zamilovali, so všetkými, ktorí nám pomáli a podporovali nás, s obrovským množstvom divákov, ktorým sa predstavenia páčili a nadšene tleskali. Veríme, že budete tleskať i tentoraz. A Imaginácie, ktoré sme milovali, pretože nás aspoň na chvíľu vrátili do detstva a do krajiny fantázie - Vám budú chýbať. Tak ako nám. Ale dnes sme ešte tu - plní očakávania a radosti - a hráme iba pre Vás

Luba Blaškovičová, autorka a režisérka



www.staromestske-divadlo.sk

INSECTOTROPICS, Španielsko www.insectotronics.com

Kolektív Insectotronics prichádza s úplne novým, multizánrovným spôsobom umeleckej performance, využívajúcej všetky techniky nových médií. Hľadá svoj vlastný, neobvyklý a univerzálny jazyk. Vo svojej show kombinuje video, výtvarné umenie, divadlo a hudbu. Skupinu založili v roku 2011 v Barcelone ľudia, ktorí sa už dlhšie venujú rôznym druhom umenia. Experimentovali

s viacerými disciplínami a snažili sa nájsť taký spôsob vyjadrenia, aby ich prepojením vzniklo nové a zaujímavé multimediálne predstavenie.

Insectotronics is an artistic collective founded in 2011 in Barcelona. Made up of practitioners from different artistic fields, the group experiment by fusing and interacting between their various disciplines and artistic languages, to create new multidisciplinary performances. The work of Insectotronics is a long-term commitment, focussed on developing a new relationship with the wider world of the arts by finding their own unusual and unique.

CIRQ'EVASION, Francúzsko www.cirque-evasion.com

Skupina mladých lietajúcich artistov, ktorá vystupuje na trapézoch a patrí pod cirkovú školu Cirq'Evasion vo Francúzsku, sa v Košiciach predstaví po prvý raz. Školu založili v roku 2013 a sídli v Scey sur Saone. Jej študenti v rámci praxe pracujú aj na dlhodobých projektoch, kde účinkujú ako artísta v rôznych disciplínach.



It's a group of young flying trapeze artists, formed in the circus school Cirq'Evasion. Our facilities are located in Scey sur Saone founded in 2013 as a school we also have a long trajectory as performers covering many disciplines.

MIRROR FAMILY, SR www.mirrorfamily.com



Poznáte ich zo súťaže ČS má talent. Zakladateľ Mirror Family o skupine hovorí: „V roku 1519 majster Leonardo Da Vinci využil všetky vedomosti a skúsenosti, aby na sklonku svojho života vytvoril úžasné dielo - Zrkadlového muža. Mne sa podarilo objaviť tajné dokumenty, ukryté celé stáročia, no zistil som, že sú napísané špeciálnym zrkadlovým písmom. Rozlúštil som ho a neodolal som vyskúšať na sebe tento zázrak. Malo to však jeden háčik - stal som sa Zrkadlovým mužom navždy.“

About the Mirror Family his founder says: „In y. 1519 master-artist Leonardo Da Vinci used his lifetime experiences and knowledge to create one of his most magnificent works - MIRROR MAN. After centuries of searching for the hidden treasure, it was discovered and my curiosity was invigorated and thus more curiously robust to the point, that I had to create my own miracle and thus my attempt was successful.“

DIVADLO KVELB, CZ www.kvelb.com

Divadlo Kvelb je profesionálne nezávislé divadlo - skupina umelcov, ktorí zlučujú prvky divadelných, výtvarných a iných foriem. Ide o bábkové, alternatívne a pouličné divadlo. Presýtené humorom, nadhľadom a osobitým výtvarným prejavom ponúka originálne, neopakovateľné stvárnenie ľudských vízií, ktoré prekračujú rámec bežného vnímania umeleckej práce a života. Divadlo vzniklo v roku 1997 a od roku 2000 sídli v Českých Budějoviciach.



Kvelb Theatre is a professional independent theatre - with a group of artists, that have united theatrical, visual arts and other forms of artistic entertainment fall under one magnificent roof. It has puppets and alternative street theatre. Soaked with humour, hyperbole is full of original scenic expression, Kvelb offers an original, inimitable interpretation of human visions that exceed the usual mundane, everyday perception of artwork and the life of an individual as such.

LUMINOUS ART, SR www.facebook.com/AratronAspis

Luminous Art je skupina mladých ľudí, ktorí prepojiť tanečné umenie s temperamentnou ohňovou show, tajomnou LED show a s úchvatným akrobatickým umením. V ich vystúpeniach sa spája repertoár trikov, artistických čísiel a najmodernejšej LED svetelnej zonglérkej technológie. Na Imaginácii zastúpi Luminous Art Igor Slovák, zakladateľ a člen známeho Dua Aratron Aspis a Magdalena Mátušová - írka tanečnica, ktorá sa s ohňom v srdci už narodila.

This artistic couple continues creates an unforgettable unique harmony of movement combined with the world of flame and magic LED show as well as the intoxicating acrobatics. The performance of Luminous Art is Igor Slovak, the founder of the group and Magdalena Matusova, an Irish dancer.

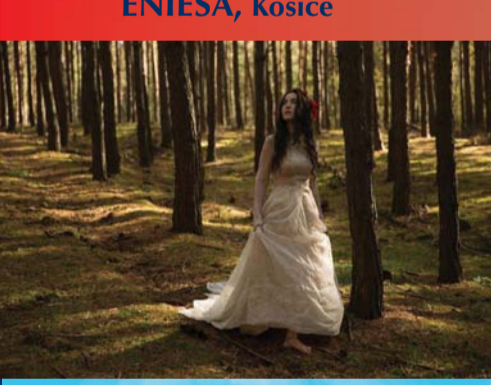
BOROVKA PRODUCTION, grafické štúdio CZ/SK

Skupina združujúca popredných českých a slovenských 2D a 3D grafikov. Okrem realizácie rôznych videomappingových projektov v celej Českej republike predstavili ako prví v roku 2013 českému publiku Vertical Videomapping Show, kde na plášti budov tancovali v dokonalej symbióze s hudbou a grafikou zavesení akrobati. Svoje umenie sa snažia posúvať ďalej a hľadajú nové možnosti, ako je videomapping na obrovskej guli, na stromy, autá a podobne.



www.videomapping.cz/sk

ENIESA, Košice www.eniesa.net, www.maok.net



Eniesa alebo San je Košičanka. Veľ a cestuje a hľadá nových poslucháčov. Spieva príbehy o čarovných lesoch, podzemných svetoch, krajoch, kde kvety lietajú a zvery kvitnú... Jej najbližšími nástrojmi sú gitara, perkusie a santur, ktorým občas sprevádza na koncertoch aj Maoka. Spolu vystupujú pod menom Melme Arya. Pieseň z ich dieťa aj sólové skladby z nového albumu Eniesy zaznejú aj tento rok.

Eniesa or San is musician from Košice. She sings stories about magical woods, worlds under water, lands where flowers fly and animals bloom...

Her favourite instruments are guitar, percussions and santur, with which she sometimes collaborate on concerts with Maok. They perform together as Melme Arya. Song from their cooperation and also solo songs from Eniesas new album will sound this year, too.

LOS MASSAKEROS, Košice www.facebook.com/Los-Massakeros

Formácia muzikantov, ktorí tvoria zoskupenie Los Massakeros a Observatórium: Pavol Jeňo - Trúbka, synth, Peter Tóth - Elektrická gitara, loop, perkusie, Peter Tomko - akustická gitara, space drum, František Beneš - Cajon, perkusie. Zloženie doplní Sandra Urbancíková - spev.

Kapela Los Massakeros, ktorá odohrala afterparty pre Vanessu Mae, či Elthonia Johna prezentuje prevažne vlastnú tvorbu, ktorá znie ako fúzia world, latino a jazz music. Pod názvom Observatórium zasa produkujú scénickú a meditačnú ambientnú hudbu.

Formation of musicians who originally form Los Massakeros and Observatory: Pavol Jeňo - trumpet, synth, Peter Tóth - electric guitar, loop, percussions, Peter Tomko - acoustic guitar, space drum, František Beneš - cajon, percussions. The formation is supplemented by Sandra Urbancíková - vocals. Los Massakeros have played the afterparty for Vanessa Mae, or Elton John and present themselves with mostly their own works, which sound more like a fusion of world, latino and jazz music. Under the title Observatory, they make more of a scenic, meditative and ambient music

Imaginácie 2016 - realizačný team:

Námet a scenár: Luba Blaškovičová, Kristína Raševová
Réžia: Luba Blaškovičová
Asistenti réžie: Kristína Raševová, Katarína Raševová, Katarína Jánosházy - Turčík, Martin Matej
Choreografia: Adriana Pichaničová, Martina Gašajová
Hudba: Los Massakeros, Eniesa, Melme Arya + výber (Leo Brellas, E. Blaškovičová, K. Raševová)
Spev: Eniesa, Lucia Knoteková
Hudobná réžia: Daniel Pastucha - Patt Production, Pavol Jeňo Production
Kostýmy: Natalia Žofia Kida, Luba Blaškovičová
Video projekcie: Borovka production, Kristína Raševová
PR: Kristína Raševová
Ilustrácia plagátu: Marcel Králik
Grafika: Jana Zitová
Svetlo, zvuk, stavby: Tolfi Sound Systems
Organizačný team: K. Jánosházy - Turčík, V. Belák, J. Číkoš, K. Raševová



Podakovanie za pomoc a spoluprácu:

Magistrátu Mesta Košice a K13
Správe mestskej zelene Košice
TEHO, ELTODO, EEI, KOSIT

Ďakujeme divákovi a sponzorom
na www.hithit.sk

Bulletin zostavili: Kristína Raševová,
Luba Blaškovičová
Grafický design: Jana Zitová

Účinkujúci podľa obrazov:

1. ZRONOS, ALEBO STVORENIE ŠTYLIACHI ŽIVLOV /Zem: RAMONA, Poppo /4 živly: chodúriaci ARTFROM /súita oheň: Luminous Art, Martin Matej, Amanitas, Ivana Širochmanová /hudba a spev: Maok a Eniesia
2. MULTIMEDIÁLNA PROJEKCIA INSECTOTROPICS /príprava, vedenie workshopov a réžia: Insectotronics /účinkujú: výtvarníci, študenti TUKE, grafici, Ariadna Vendelová, Bobalet, Outbreak /hudba: Los Massakeros
3. PROMÉTEUS POKORÍ ZEM /spev: Eniesia /Prométeus: Tomáš Pintér
4. PROMÉTEUS A VODNÝ ŽIVEL /Akrobat na čínskej tyči: Jegor Churakov/parkouristi Born to Trick/ akrobacie: ARTFROM Simons Couple Workout, Pole živa
5. SÚBOJ SO VZDUCHOM AKO TRETÍM ŽIVLOM /Cirq' Evasion
6. PROMÉTEUS ZHORÍ V OHŇI /Divadlo Kvelb
7. VÍTAZSTVO ČLOVEKA NAD ŽIVLAMI, ALEBO HARMÓNIA ŽIVOTA /Vizuálna akrobacia: Tomáš Pintér, Ariadna Vendelová, Adél Míšková, Klára Hajdinová, Mattia Comisso + finále - všetci účinkujúci / Spev: Lucia Knoteková, Eniesia



Je produkčnou agentúrou, ktorá zastrešuje rôzne skupiny umelcov, predovšetkým divadelníkov. Do Košíc prinášajú poetiku pouličného divadla a nového cirkusu. Originálne hybostroje, chodúle, žonglovanie, fireshow...

ARTPROM má bohaté skúsenosti v oblasti Site Specific projektov a je jedným zo zakladajúcich partnerov Imaginácií.

Účinkujúci: Adél Míšková - akrobatka, performerka, Klára Hajdínová - herečka, performerka, akrobatka, Mattia Comisso - žonglér, akrobat, Vojtech Štulc, Martin

Bohadlo, Petr Štěpánek, Evžen Hájek - herci, akrobati, chodúliari, členovia skupiny Long Vehical Circus, Linda Mikoláčková - členka skupiny Amanitas + umelecká maskérka, Tomáš Janovec - umelecký kováč, technik a konštruktér.

ART Prometheus - we are a group of people enchanted by the charm of theatre, by the charm of the „artistry of the moment“. We specialize in the sphere of theatre production, production itself and cultural management in general. We co-operate with Imaginácie for several years.

OUTBREAK DANCE CENTER Košice /www.outbreak.sk

Tanečná skupina Outbreak je jednou z najprestížnejších tanečných a umeleckých zoskupení. Celkovú bilanciu môžeme zhrnúť do množstva víťazstiev na domácej, zahraničnej, komerčnej a undergroundovej scéne. Venujú sa tvorbe a organizovaniu niekoľkých úspešných tanečných a spoločenských projektov, spolupracujú s mnohými známymi osobnosťami. Outbreak je mnohonásobný majster Slovenska v Hip Hop disciplínach. Na Imagináciách spolupracuje už šiesty rok.

Outbreak Dance Center has more than 150 members and is one of the most prestigious dance groups in the history of the Slovakia. They gained many victories at home and abroad in the commercial and underground scenes. They created dance projects, cooperated with famous celebrities and acted in several major media events. They also run the famous and well-known school in Kosice - Street Dance center „Outbreak“ with the certified and successful lecturers



BORN TO TRICK, parkouristi SR www.bornotrick.com/sk/

Títo talentovaní mladí chalani z Trenčína sa venujú Parkouru a Freerunningu, čo na prvý pohľad budí dojem, že pre nich gravitácia neplatí. Ako tím vznikli v roku 2008 a dnes ho tvoria 4 členovia: Jakub Halgoš, Dominik Souhrada, Denis Seliak a Michal Marček. Pod ich vedením funguje škola Parkouru a Freerunningu v Trenčíne. Pôsobia aj ako kaskadéri a doubléri vo filmoch a reklamách, pripravujú profesionálne choreografie na verejné či súkromné akcie.

Vlani viseli na lampách - teraz sa budú držať viac pri Zemi[®]

This talented bunch of youngsters from the city called Trenčín lives for their hobby - parkour and freerun and in their case it seems that the gravity has no power. They set their team in 2008 and it consists of four members. They have been running the School of Parkour and Freerunning for the last four years. You can also see them in movies or commercial acting (as stuntmen).

ARIADNA VENDELOVÁ, Košice /www.ariadninanit.com

Vzdušná akrobatka na šáloch a kruhu, tanečno-pohybová umelkyňa, poetka a joginka je už stálym hosťom Imaginácií. Vystupuje ako akrobatka a performerka na Slovensku i v zahraničí (nedávno sa zúčastnila finále US Open na šáloch), spolupracuje s tanečníkmi, divadelníkmi, hudobníkmi, fotografmi a vizuálnymi umelcami. Vedie obľúbené hodiny jógy v Košiciach, pohybové workshopy a ženské kruhy pri tanci a v prírode.

Ariadna Vendelova is an aerial acrobat, performing on silks and the aerial hoop; also she is a dancer, a poet and a yogini. She performs as an acrobat and a performer in Slovakia and also abroad, she cooperates with dancers, actors, musicians, photographers and visual artists in small or major projects and festivals and events.



BOBALET, Košice www.brellart.sk, www.bobabrella.com

Bobalet vznikol pred 15. rokmi, jeho zakladateľkou a umeleckou vedúcou bola tanečnica a choreografka Boba Brella. Súbor funguje pri Súkromnej základnej umeleckej škole v Košiciach na Hroncovej ulici a zoskupuje mladých amatérskych tanečníkov. Systematicky pracujú na zvyšovaní svojich technických kvalít formou klasického, džezového tanca

a moderných techník. Veľmi úspešne reprezentuje Slovensko a mesto Košice na domácich a medzinárodných tanečných súťažiach a festivaloch všade vo svete. Stal sa súčasťou Imaginácií od r. 2011

Bobalet was founded 15 years ago, and his leader was a dancer and a choreographer Boba Brella. It works nearby the Private Grammar School of Arts in Kosice, Hroncova Street and it represents a group of young amateurish dancers who improve their techniques in the classic, jazz or modern dance. They successfully represent Slovakia and Kosice city in the local and international dancing competitions as well as in many festivals

TOMÁŠ PINTÉR, Praha www.facebook.com/pinter.tomas

Tomáš Pintér je rodák z Nových Zámok. V detstve sa venoval gymnastike a neskôr športovému aerobiku. Počas štúdia na vysokej škole začal pracovať v jednej z najväčších rakúskych eventových agentúr - Show Express ako akrobat a tanečník. Jeho hlavným zameraním sa stala závesná akrobacia (hlavne šály a strapsy) a tiež pozemná párová akrobacia. Aktuálne žije v Prahe, je študentom doktorandského štúdia na UK FTVS. Pôsobí aj ako externý učiteľ na vysokej škole, lektor džebovej akrobacie a zakladateľ centra závesnej akrobacie AirGym Prague. Na Imagináciách „lietal“ už dvakrát.

Outbreak Dance Center has more than 150 members and is one of the most prestigious dance groups in the history of the Slovakia. They gained many victories at home and abroad in the commercial and underground scenes. They created dance projects, cooperated with famous celebrities and acted in several major media events. They also run the famous and well-known school in Kosice - Street Dance center „Outbreak“ with the certified and successful lecturers



NATALIA ŽOFIA KIDA, Poľsko kostýmová výtvarníčka a maskérka http://medranovicarnis.blogspot.sk/

Natália sa venuje vizáži, špeciálnym maskám aj body-paintingu. V roku 2012 ukončila Vysokú umeleckú školu vo Varšave. Doteraz pracovala s viacerými poľskými divadlami a na rôznych hraných aj dokumentárnych filmoch, rovnako aj v reklame. Jej záľubou je výroba divadelných či filmových masiek a scénických kostýmov. Už tretí rok vytvára pre Imaginácie nádherné masky a nápadité kostýmy.

Natalia Kida studied at the University of Warsaw, where she mastered her art of using Plastic Techniques for Film and Theatre. She has devoted herself to visage, body masks and body paintings. She Achieved her professional abilities by the collaboration on many films, documentaries, advertisements and theatres. She also collaborated on the project IMAGINATIONS 2014,2015.



SIMONS COUPLE WORKOUT, Košice /www.showportal.sk/detail/sportove_exhibicie_atrakcie/

Simona a Šimon spolu tvoria pár „Simons Couple Workout“, ktorý sa venuje Street Workoutu, Couple Workoutu a Acro jóge. Jednotlivo získali množstvo cien. Spolu cvičia 2 roky a už získali úžasné spoločné ocenenie: prvé miesto na majstrovstvách Európy vo workoute dvojíc.

Simone and Simon work as a couple called „Simons Couple Workout.“ Their disciplines are Street Workout, Couple Workout and Acro Yoga. Together have been performing for two years now and they already achieved a valuable first prize at the European Championship in the Couples Workout competition.



POLE DIVA, Košice SR www.polediva.sk

Prostredníctvom pole dance štúdio prináša do života žien nový rozmer tanca, motivuje ich rásť ako športovkyne aj ako osobnosti. Pole dance je životný štýl a poslaním je pobudiť ženskú a vášň v srdciach tých, ktorí sa stanú jeho súčasťou počas vystúpení. The „Pole Diva“ Studio in Kosice offers a pole dance discipline, their aim is to bring a new dimension of dance, should motivate women to grow up as a sportswomen as well as the characters.



JEGOR CHURAKOV, Rusko www.facebook.com/egor.churakov.rus

Jegor je cirkusový umelec, tréner, poledancer, choreograf a finalista súťaže „Ukrajina má talent.“ Účinkuje v mnohých stále pozitívne naladených, majster ústavev a improvizácií. „Už od malička som túžil vystupovať v sebe. Ako 10 ročný začal s akrobatiou na skateborde, snowborde, brejk dance, pokračoval „do výšok“ a na

európskych súťažiach pravidelne získava ocenenia v pole art, pole acro, na čínskej tyči či v závesnej akrobacii.

Jegor „the great circus artist, trainer, pole dancer, choreographer, he was the finalist of the show „Talent of Ukraine.“ He performs in the huge amount of the circus and musical performances, always in the positive mood and the master of the smiles and improvisations. He has been good at different kind of sports, since he was 10 years, has learnt to skateboard acrobatics, snowboard and break dance.

TOLFI, zvuková a svetelná technika www.tolfi.sk

Firma TOLFI pôsobí na trhu už od roku 1990, avšak oficiálny názov pod ktorým ju poznáme aj dnes dostala spoločnosť až v roku 1998. Ich hlavnou činnosťou je technická zabezpečenie kultúrno - spoločenských podujatí (ozvucenie, osvetlenie, projekčná technika, pódiové systémy, ground support...). S prípravou a realizáciou rôznorodých podujatí, z ktorých každé má svoj osobitý charakter, majú bohaté skúsenosti. Po technickej stránke zastrešujú projekt Imaginácie už siedmy rok. The TOLFI company has been on the market since 1990. Their main services ifocus on equipping cultural and social events with the technical expertise and equipment (amplification, lighting, projection, stage systems and ground support...). They are unparalleled in experience with preparation and tremendously successful outcomes of various events, that each carry its own specific characteristics.

DANO PASTUCHA, hudobný aranžér www.studio-patt.sk

Danny Patt, alias Dan Pastuch, spolupracuje od roku 1997 ako skladateľ, aranžér a producent s mnohými slovenskými umelcami a vydavateľstvami. Má široké skúsenosti v oblasti aranžovania populárnej a scénickej hudby. Jeho profesionálne produkčné a nahrávacie štúdio pracuje na báze digitálnej technológie od roku 2000. Zaoberá sa produkčnou činnosťou v oblasti hudby, výroby reklamných spotov, zvučiek, audio hčer, audio kníh a ďalších služieb v oblasti audio tvorby a zvuku. Dan Pastucha has been cooperating as a composer, arranger and producer with numerous Slovak artists and publishers. He is rich with experience in arranging popular and scenic music events. His professional recording and production studio produces music, commercial spots, jingles, audio plays, audio books and provide many other services in the area of audio production and sound engineering.

Aké IMAGINÁCIE ste videli doteraz:

r. 2010 „ Príbeh košickej perníkarky a cirkusanta“ 4 predstavenia v KE - cca 4 tis. divákov

r. 2011 „ Zakliate mesto“ 4 predstavenia v KE - cca 6 tis.

r. 2012 „Bytosti z iných svetov“, 5 predstavení v KE a PO - viac ako 20 tis.

r. 2013 „Stvorenie svetla“, 7 predstavení v KE, PO, Levoči a Prakoviciach - cca 40 tis.

r. 2014 „Chlapec, ktorý hľadal domov“, 3 predstavenia v KE - cca 15 tis.

r. 2015 „Apokalypsa“, 3 predstavenia v KE - cca 15 tis. / **SPOLU: cca 100 000 divákov**

Staromestské divadlo je voľným združením umelcov, divadelníkov, priaznivcov a milovníkov divadla. Vzniklo koncom roku 1997 - ako odpoveď profesionálnych umelcov na nezmyselnú divadelnú „transformáciu“ vtedajšej vlády a ich potrebu slobodnej divadelnej a umeleckej tvorby. Svojou doterajšou tvorbou dokázalo osloviť široké vrstvy divákov. Okrem pôvodných diel pre dospelých, vytvorilo aj inscenácie pre deti a mládež. Na podporu svojej činnosti založilo vo februári r. 1999 Občianske združenie. Koordinátorkou, manažérkou, ale aj dramaturgom a riaditeľkou projektov je herečka Ľuba Blaškovičová. Po úmrtí zakladateľa a Petra Raševa (2008) sa stala aj jeho umeleckou riaditeľkou a štatutárkou. Staromestské divadlo má za sebou 10 ročníkov úspešného Festivalu Európskych nezávislých divadiel a siedmy rok organizuje na Slovensku jedinečný projekt plenérského open-air predstavenia - Imaginácie. V roku 2014 sa premenovalo na Staromestské divadlo Petra Raševa.

Partneri projektu:



Reklamní partneri:



Hlavný mediálny partner:



Mediální partneri:



Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia